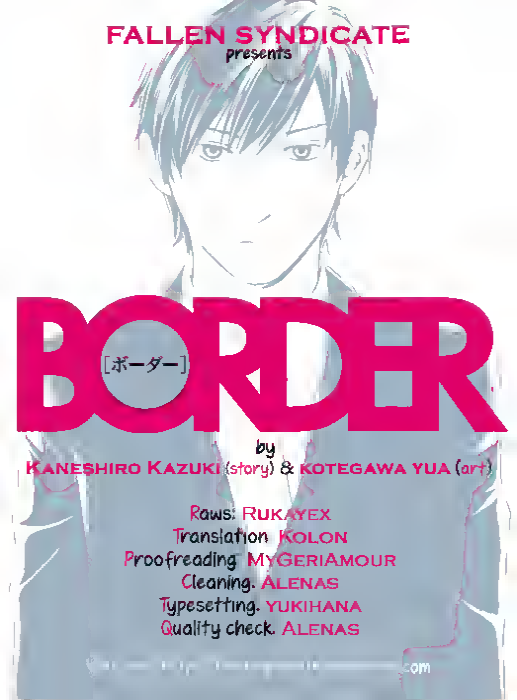
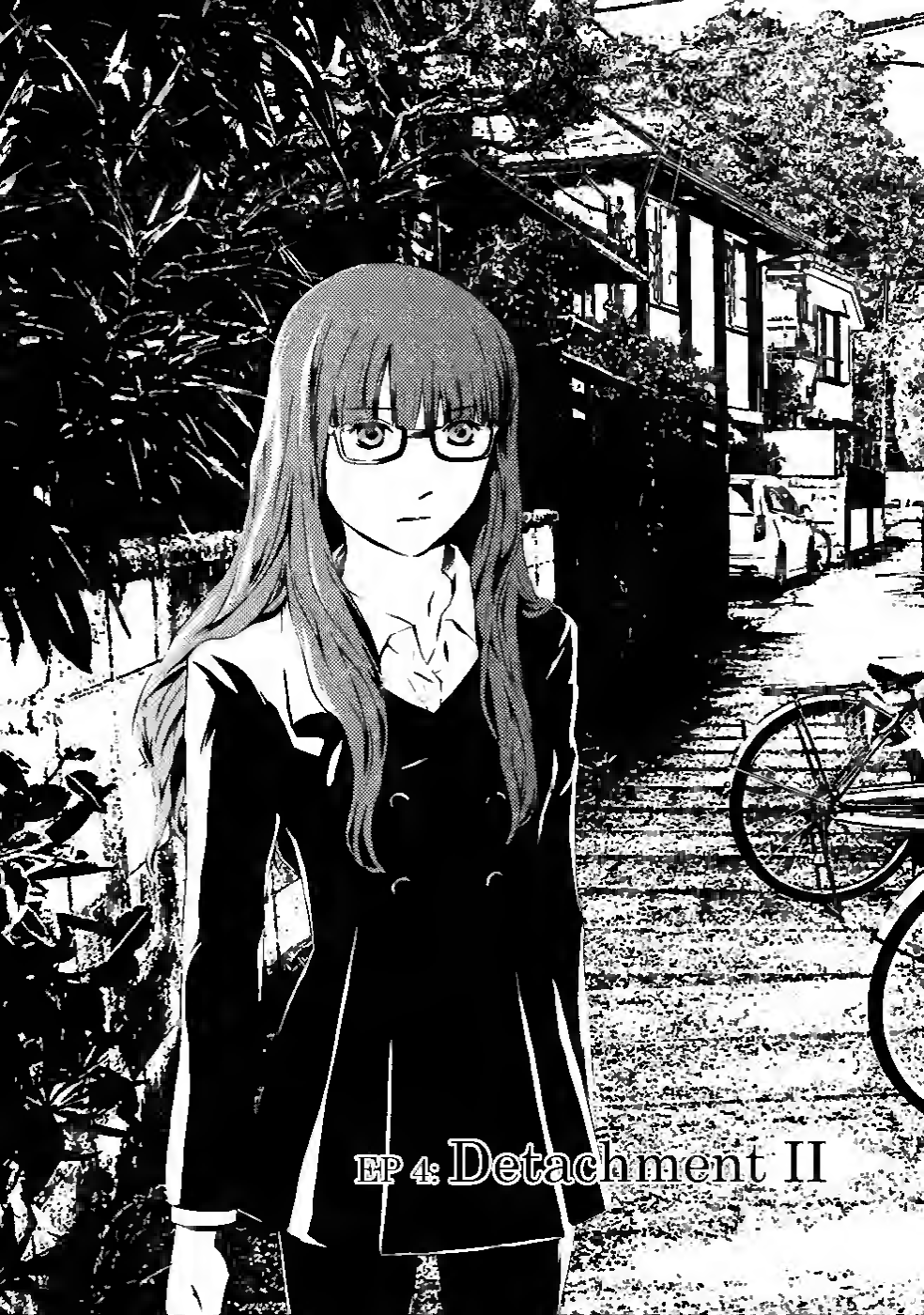

FALLEN SYNDICATE
presents
BORDER
[ボーダー]
by
KANESHIRO KAZUKI (story) & KOTEGAWA YUA (art)
Raws: RUKAYEX
Translation: KOLON
Proofreading: MYGERIAMOUR
Cleaning: ALENAS
Typesetting: YUKIHANA
Quality check: ALENAS

THEN WHY NOT RECRUIT SOME MORE?
WE'RE TRYING BUT IT DOESN'T DO ANY GOOD WHEN NO ONE APPLIES
UH SIR? I'M SORRY, BUT WE'RE LOW ON STAFF.
DAMMIT! WHERE ARE THOSE NEW CHAPTERS?!
ARE YOU FREAKING SERIOUS?
MANGA
FIST SLAM
WELL UH, YES ACTUALLY

IT'S SUCH A PITY TOO WE HAVE SO MANY LOVELY PROJECTS THAT ARE JUST DYING FOR STAFF
Hug me
hold me
Love me♥
!
Want faster releases and more projects? Go to http://fallensyndicate.wordpress.com/join/ to find out more on how to help.
?
WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?
IT'S KIND OF CREEPING ME OUT
THIS GUY'S WEIRD STILL, MAYBE I SHOULD VOLUNTEER AND HELP SPEED UP THEIR RELEASES
STARE

This has been an advertisment by a random dude in a tie. We take no responsibility for any injury obtained by visiting our site. Please avoid the killer bunnies.

BORDER

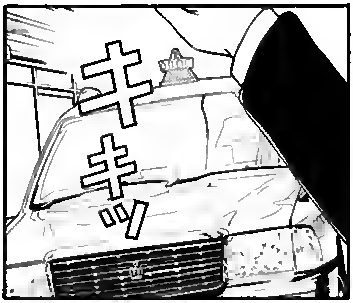

EP 4: Detachment II

THERE ARE ONLY...
5 MINUTES UNTIL LUNCH-TIME...
WITH SCRAP METAL AND NAILS INSIDE.
HE SAID IT WOULD HURT A LOT OF PEOPLE.
USING A PRESSURE COOKER TO BUILD A BOMB

Ichikura-san!
Please send some police to the university!
WHAT?
HEY, HEY!
Tell them to try to find a man with a big bag, and evacuate the students!

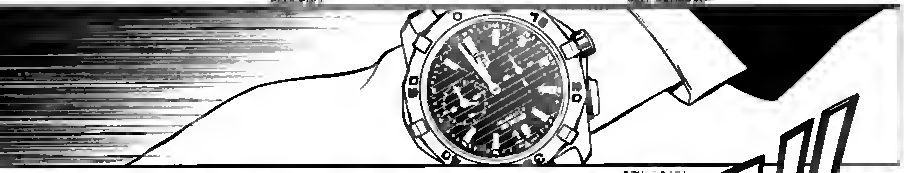
SFX: ROAR!

SFX: BEEP!



SFX: BAM!

SFX: SCREECH!



SFX: ROAR!

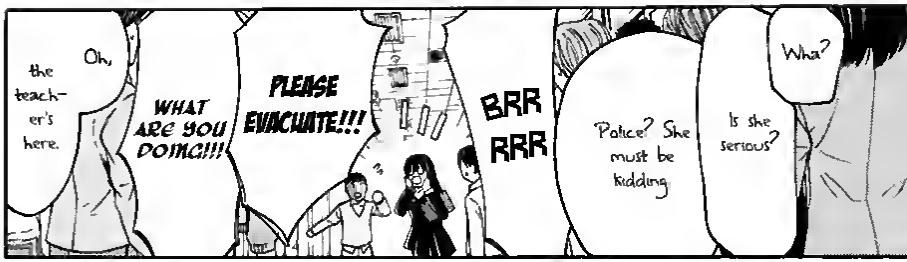
It's Ishikawa.
There might be a man with an explosive in the university.
YES?
WHA...
PHEW.
I THINK I GOT EVERY-ONE DOWN.
BRRR!
KATA-YAMA-KUN,
SHI-BUYA-SAN,
AND MU-RA-KA-MI-KUN!
SFX: CHATTER, CHATTER
O-
OKAY.
WHA-
WHAT?
Hurry!
Find the staff and let them know about it
SFX: ROAR!
SFX: CHATTER, CHATTER
Huh?
THE EMER-GENCY ALARM.
IT'S THE LUNCH BREAK, SO THERE ARE A LOT OF STU-DENTS.
I CAN'T FIND ANY-ONE...
WHAT SHOULD I DO?

WHAT?!
PRESS THE EMERGENCY ALARM.
Have the students evacuate.
Yes.
DO- DO I TELL THEM THERE'S A BOMB?
you need to warn the students.
I'm heading to the university now.
SFX: PUSH!
BRR!
ガチャ
Hurry up!!
WAHHH!
.....

BR
RR
RR
IIII
NG
!

WHAT?
A FIRE?
WHERE?
SFX CHATTER CHATTER
BRRRRRIIIING!
ザワ
ザワ
ザワ
BRRRRRIIIING!
SFX DOWN
……
ゴクリ

BRRR
PLEASE EVACUATE THIS AREA!!!
THERE IS A POSSIBILITY THAT A BOMB HAS BEEN SET UP INSIDE THE SCHOOL!
PLEASE LISTEN!!!
I'M FROM THE POLICE!
EVERYONE !!!


Oh, the teacher's here.
WHAT ARE YOU DOING!!!
PLEASE EVACUATE!!!
BRR RRR
Police? She must be kidding
Is she serious?
Wha?
SFX: BAM!
SFX: CHATTER
SFX: ROAR!

SFX: SCREECH!

SFX: CHATTER, CHATTER
ザワ ザワ ザワ
I wonder, I wonder if the press will come?
In the univer-sity, just now...
Yeah yeah
It's proba-bly a lie
Really?
A bomb?

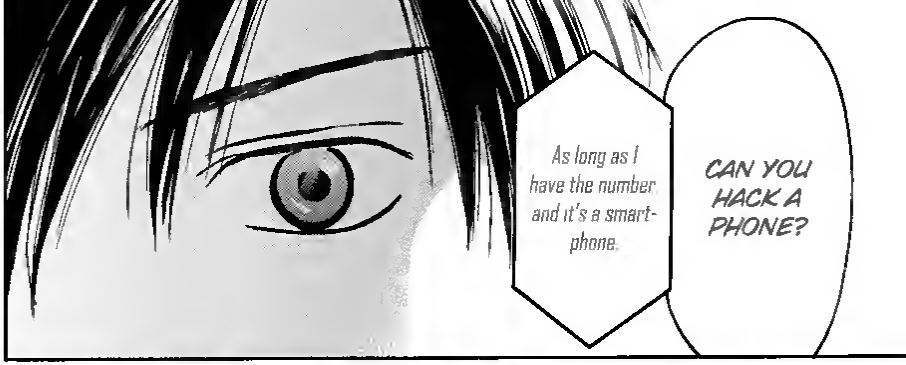
SFX: SPIN, SPIN!
キョロ キョロ
IS IT TRUE?
YES, IT IS.
EH
ISHIKAWA-SAN PLEASE HURRY
THEN WHERE IS THE BOMB?
THAT...

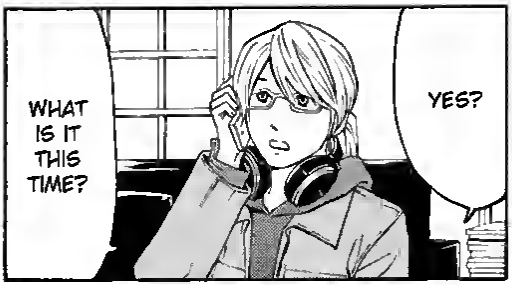
SFX. CHATTER. CHATTER

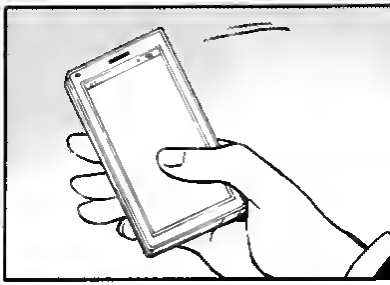
WHERE IS...
WHERE IS HE SETTING IT UP?
IWAKI...
THE EMAIL FROM THE NIGHT THE DAY BEFORE YESTERDAY SAYS "WE'LL DO IT TONIGHT ...
HE'S BEEN MAILING THIS GUY CALLED IWAKI TAKASHI.
I FOUND IT, HE'S GUILTY!
MONKEY MOUNTAIN?
NOW WE CAN BRING DOWN ALL THE MONKEYS IN THE MOUNTAIN."

IT SEEMS LIKE THEY'RE A GANG.
EVERYONE ELSE IS AVOIDING THEM.
WHOA,
EVEN THOUGH A TEACHER FROM THEIR SCHOOL WAS KILLED...
SFX: CHATTER CHATTER
SFX: TAP TAP
AH,
ISHI-KAWA-SA...
!
SFX: DASH!
FOLLOW ME!
OKAY!

CHATTER
You friggin idiot!
Shut up!
CHATTER
Aha haha!
Ahaha haha!
I DON'T KNOW...
An explosion? Seriously?
Ahaha!
That is so funny!
Sure!
Then tonight?
Aha ha!
IS HE HERE?
WHAT TO DO...
DAMMIT!


CAN YOU HACK A PHONE?
As long as I have the number and it's a smartphone.

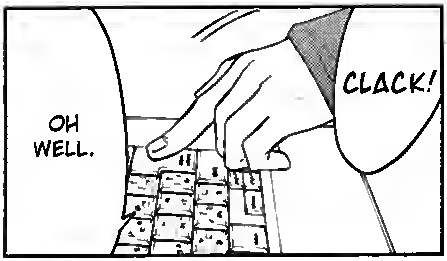

YES?
WHAT IS IT THIS TIME?

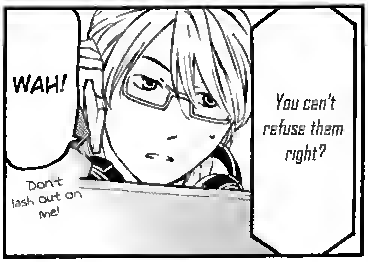


CLATTER
CLATTER
I CAN MAKE HIS PHONE RING RIGHT NOW THOUGH.
YOU WANT ME TO SEND AN AREA MAIL TO ONLY ONE PERSON?
THE EARTHQUAKE WARNING ON IWAKI'S PHONE?
CAN YOU PLAY
CAN YOU HACK IWAKI'S PHONE RIGHT NOW?
Since you told me to find information, I already did

THAT'S FINE! MAKE IT RING!
AS LOUD AS POSSIBLE!
WELL THEN,
I'LL PLAY AN IDOL SONG FROM HIS MUSIC FILES.
SO,
HOW MUCH DO I GET PAID?
TRY LISTENING TO THE WISHES OF THE DEAD!

SFX: CLACK CLACK





♪♫♪
So noisy. Hurry up and answer the phone.
♪♫♪
Turn off the sound
♪♫♪
SFX DASH
AH, ISHI-KAWA-SAN! I FINALLY FOUND YOU.
AH.
DAMMIT! WHY WON'T IT STOP PLAYING?
So damn noisy
SFX GRAB
♪♫♪
!

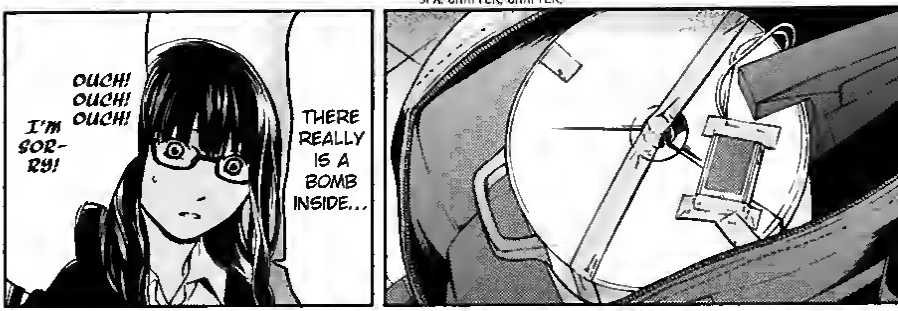
YOU ARE IWAKI TAKASHI, RIGHT?
I'M FROM THE POLICE.
SFX: PUSH!
WAHH!!!

AHH!!!
A KNIFE?!
I'LL MAKE IT EX-PLODE !!!
I'LL-
DON'T COME NEAR ME YOU BASTARD!!!
WAHH!
YOU LITTLE—!
SFX: CHATTER
SFX: CLINK
AHH !!!
WHAT HAPPENED?
WAHH!

SFX: SLIDE
SFX: CHATTER
!!
AHH!!!
SFX: SLASH
WAHHH !!!
DON'T COME NEAR ME!!!

SFX: PUSH!
UGH—
SFX: TWIST!
SFX: BAM!
SFX: THUD!
OWW!

SFX: CHATTER, CHATTER.



* T/L NOTE: IT'S A LEGAL TERM USED TO INDICATE THAT A CRIMINAL HAS BEEN CAUGHT IN THE ACT OF COMMITTING AN OFFENCE (FROM WIKIPEDIA)

ガヤ
ガヤ
DAMMIT!
SFX CHATTER CHATTER
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
DON'T LOOK AT ME LIKE THAT!
STOP LOOKING DOWN ON ME!
YOU ALL
PISS ME OFF!
GOD DAMMIT !!!

警視庁
POLICE
警視庁
POLICE

SFX: BEEP, BEEP!
ISHI-KAWA!
IF THAT WEREN'T TRUE, IT'D BE REALLY BAD.
WHAT WERE YOU DO-ING?
I'M SORRY.
IS HE THE ACCOM PLICE?

SFX: BAM!
I HEARD THERE REALLY WAS A BOMB?

WE WERE ABLE TO STOP IWAKI,
BECAUSE HE CON-FESSED HIS CRIME.
I SEE,
THEN YOU DON'T NEED CUFFS?
YES.
THEN, WE'LL BE TAKING HIM.
...

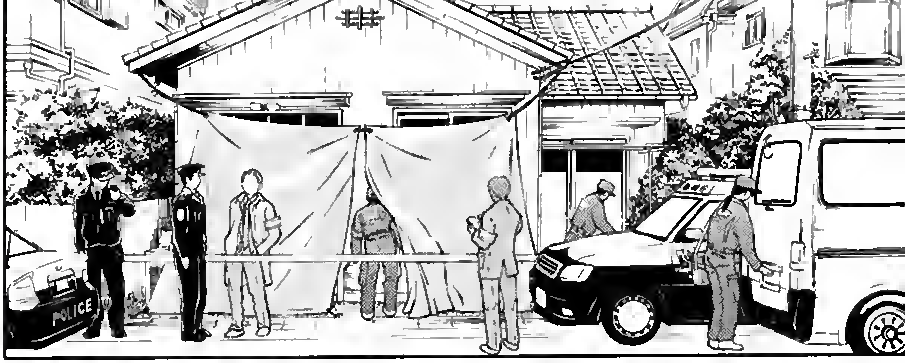
NAKATANI-KUN.
WAIT.
THIS IS PROFESSOR SHIMAMOTO'S JOURNAL.
SHE WROTE ABOUT YOU EVERYDAY IN THIS JOURNAL.
"JUNE 19TH",
"NAKATANI-KUN DIDN'T COME TODAY."
"HE WON'T REPLY TO MY MESSAGES,
I'M WORRIED."
FROM THERE,
EVERYDAY,
SHE WOULD WRITE ABOUT YOU AT THE END OF EVERY ENTRY.

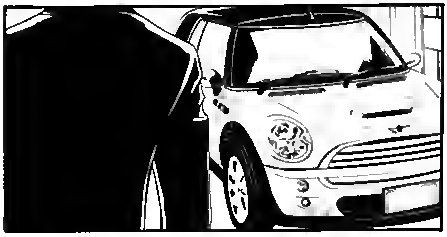
OCTOBER 24TH,
THE THIRD YEAR IS REALLY IMPORTANT,
I HAVE TO PULL MYSELF TOGETHER.
I WONDER HOW NAKATANI-KUN IS DOING.
I HOPE HE COMES BACK SOON.
NOVEMBER 3RD,
THERE WAS A SMALL ARGUMENT BETWEEN THE STUDENTS IN MY SEMINAR,
I'M GLAD THEY MADE UP
WHEN I WAS A STUDENT, I WASN'T ABLE TO MIX IN WITH THE OTHER STUDENTS, AND WAS REALLY LONELY.
SO I UNDERSTAND HOW HE FEELS.

flip
flip
.....
THIS...
THIS IS...
UU!
THIS CAN'T BE...
LET'S GO!

Nakatani-kun.

ヨオ
SFX VROOM
"NO INDIVIDUAL IS ISOLATED.
HE WHO IS SAD, SADDENS OTHERS."
ANTOINE DE SAINT-EXUPERY.


POLICE



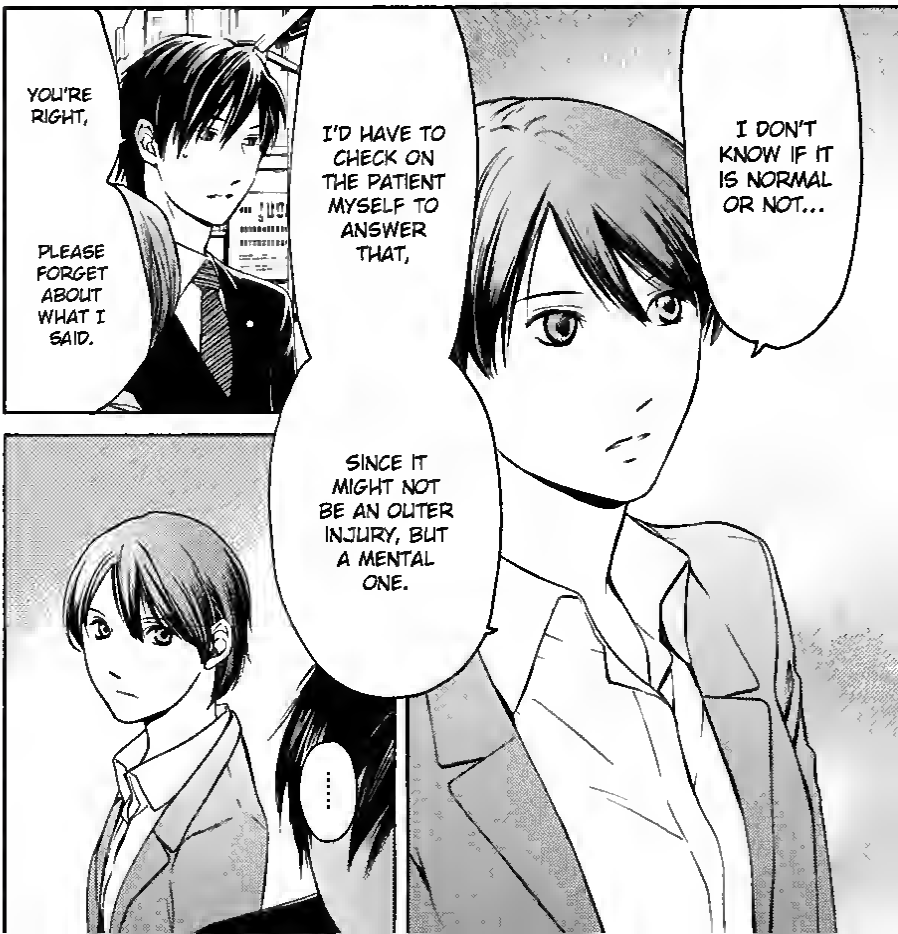
!

KEEP OUT
立入禁止
警視庁
OH,
HI.

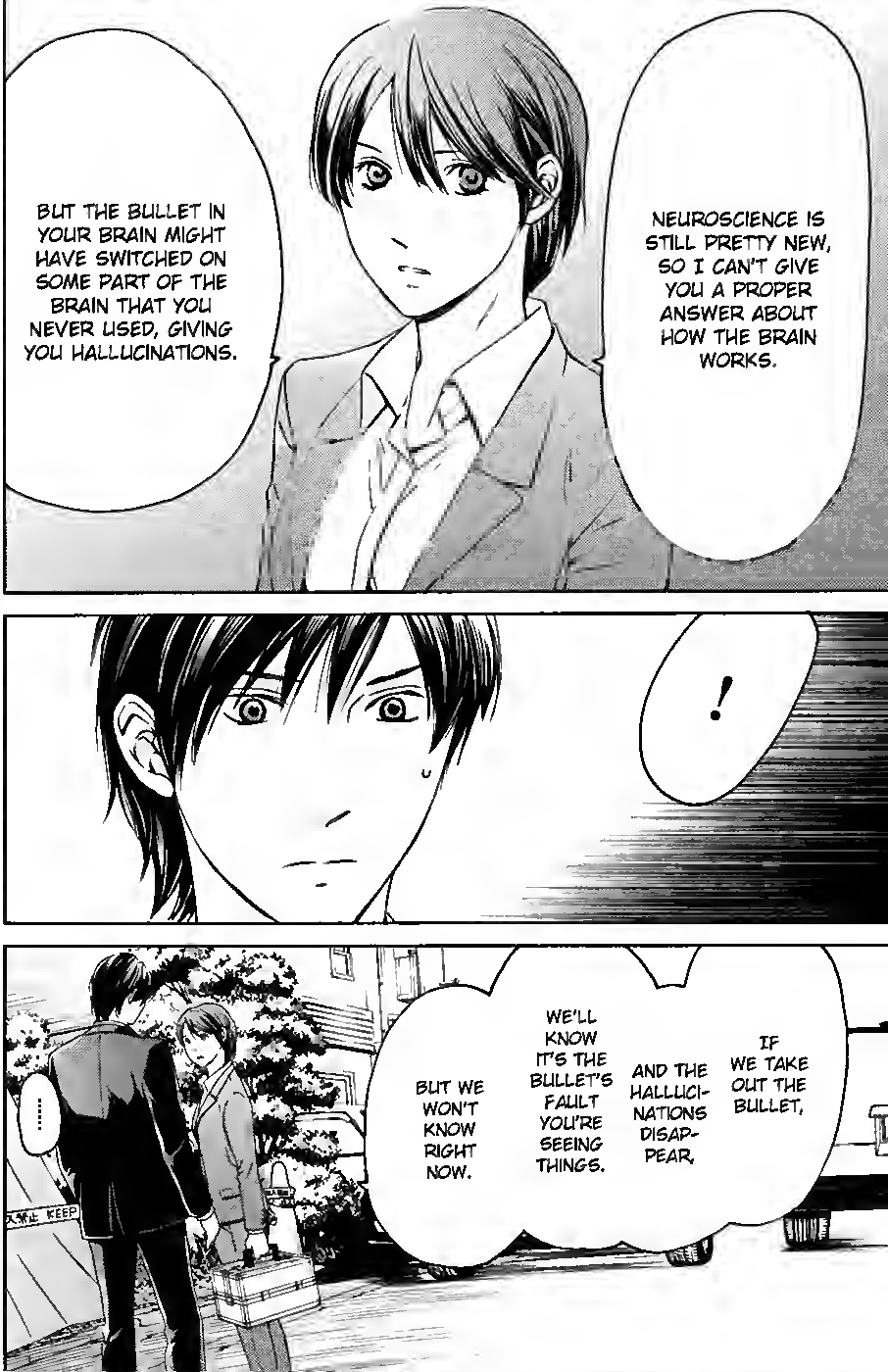
IT'S HER.

GOOD MORN-ING.
THE CORPSE WAS REALLY BAD.
I JUST FINISHED INSPECTING IT.
IF YOU'RE STILL WORKING, DON'T TALK TO ME...
I HEARD YOU CAUGHT THE BOMBER, GOOD JOB.
OH, RIGHT!
ARE YOU A DOCTOR?
DO YOU DISSECT CORPSES TOO?
YUP.

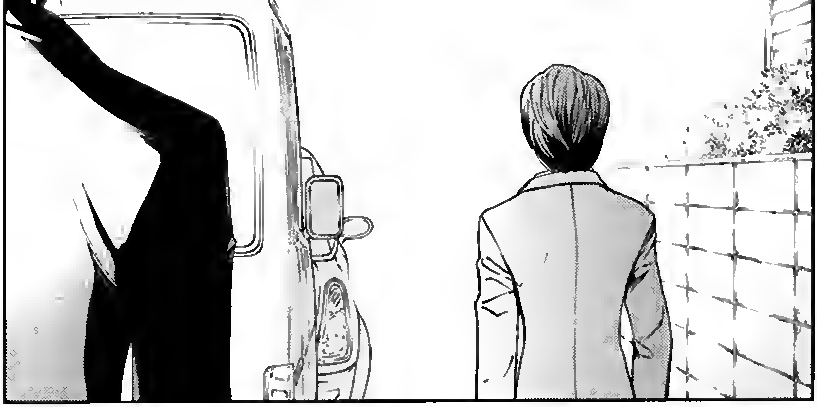
I HAVE SOMETHING I WANNA ASK...
.....
IS IT NORMAL FOR PEOPLE WHO HAVE HAD A BAD INJURY IN THE HEAD TO SEE HALLU-CINA-TIONS?


I DON'T KNOW IF IT IS NORMAL OR NOT...
I'D HAVE TO CHECK ON THE PATIENT MYSELF TO ANSWER THAT,
YOU'RE RIGHT,
PLEASE FORGET ABOUT WHAT I SAID.
SINCE IT MIGHT NOT BE AN OUTER INJURY, BUT A MENTAL ONE.
.....

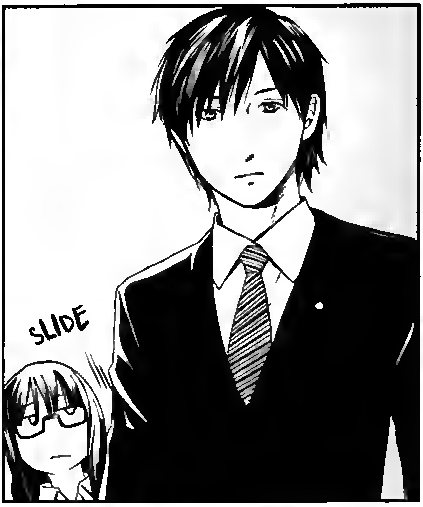
WHAT HAPPENS NORMALLY.
THAT WAS JUST,
IT IS POSSIBLE
IF YOU'VE BEEN SHOT IN THE HEAD,
AND THE BULLET IS STILL INSIDE.


NEUROSCIENCE IS STILL PRETTY NEW, SO I CAN'T GIVE YOU A PROPER ANSWER ABOUT HOW THE BRAIN WORKS.
BUT THE BULLET IN YOUR BRAIN MIGHT HAVE SWITCHED ON SOME PART OF THE BRAIN THAT YOU NEVER USED, GIVING YOU HALLUCINATIONS.
!
IF WE TAKE OUT THE BULLET,
AND THE HALLUCI-NATIONS DISAP-PEAR,
WE'LL KNOW IT'S THE BULLET'S FAULT YOU'RE SEEING THINGS.
BUT WE WON'T KNOW RIGHT NOW.
.....

GOT IT!
THANKS.
ABOUT THIS...
EVEN THOUGH I MAY LOOK LIKE THIS, I AM STILL A DOCTOR.
I NEVER LEAK MY PATIENTS' INFORMATION.
A PATIENT... HUH.
IF SOME NEW SYMPTOMS SHOW UP,
TELL ME.
WELL,
SEE YOU.



WHOA!
YOU SCAR-ED ME.
WHAT WERE YOU TALKING ABOUT?


SLIDE

HEY.
I THINK IT'S GOOD, PEOPLE GO WEIRD IF THEY'RE ALONE FOR TOO LONG.
WE'RE GOING TO LOOK AROUND.
!!! WHAT ARE YOU SAYING?
SHE'S REALLY AMAZING, RIGHT?
ISHI-KAWA-SAN, YOU DON'T HAVE A GIRLFRIEND, RIGHT?
LEAVE ME ALONE!
Ep.4-END

To be continued

BORDER